The Hitchhiker

As Andrea turned off the motorway onto the road to Brockbourne, the small village in which she lived, it was four o'clock in the afternoon, but already the sun was falling behind the hills. At this time in December, it would be completely dark by five o'clock. Andrea shivered. The interior of the car was not cold, but the trees bending in the harsh wind and the patches of yesterday's snow still heaped in the fields made her feel chilly inside. It was another ten miles to the cottage where she lived with her husband Michael, and the dim light and wintry weather made her feel a little lonely. She would have liked to listen to the radio, but it had been stolen from her car when it was parked outside her office in London about two weeks ago, and she had not got around to replacing it yet.

She was just coming out of the little village of Mickley when she saw the old lady, standing by the road, with a crude hand-written sign saying "Brockbourne" in her hand. Andrea was surprised. She had never seen an old lady hitchhiking before. However, the weather and the coming darkness made her feel sorry for the lady, waiting hopefully on a country road like this with little traffic. Normally, Andrea would never pick up a hitchhiker when she was alone, thinking it was too dangerous, but what was the harm in doing a favor for a little old lady like this? Andrea pulled up a little way down the road, and the lady, holding a big shopping bag, hurried over to climb in the door which Andrea had opened for her.

When she did get in, Andrea could see that she was not, in fact, so little. Broad and fat, the old lady had some difficulty climbing in through the car door, with her big bag, and when she had got in, she more than filled the seat next to Andrea. She wore a long, shabby old dress, and she had a yellow hat pulled down low over her eyes. Panting noisily from her effort, she pushed her big brown canvas shopping bag down onto the floor under her feet, and said in a voice which was almost a whisper, "Thank you dearie - I'm just going to Brockbourne."

"Do you live there?" asked Andrea, thinking that she had never seen the old lady in the village in the four years she had lived there herself.

"No, dearie," answered the passenger, in her soft voice, "I'm just going to visit a friend. He was supposed to meet me back there at Mickley, but his car won't start, so I decided to hitchhike - there isn't a bus until seven, and I didn't want to wait. I knew some kind soul would give me a lift."

Something in the way the lady spoke, and the way she never turned her head, but stared continuously into the darkness ahead from under her old yellow hat, made Andrea uneasy about this strange hitchhiker. She didn't know why, but she felt instinctively that there was something wrong, something odd, something... dangerous. But how could an old lady be dangerous? it was absurd.

Careful not to turn her head, Andrea looked sideways at her passenger. She studied the hat, the dirty collar of the dress, the shapeless body, the arms with their thick black hairs....

Thick black hairs?

Hairy arms? Andrea's blood froze.

This wasn't a woman. It was a man.

At first, she didn't know what to do. Then suddenly, an idea came into her racing, terrified brain. Swinging the wheel suddenly, she threw the car into a skid, and brought it to a halt.

"My God!" she shouted, "A child! Did you see the child? I think I hit her!"

The "old lady" was clearly shaken by the sudden skid. "I didn't see anything dearie," she said. "I don't think you hit anything."

"I'm sure it was a child!" insisted Andrea. "Could you just get out and have a look? Just see if there's anything on the road?" She held her breath. Would her plan work?

It did. The passenger slowly opened the car door, leaving her bag inside, and climbed out to investigate. As soon as she was out of the vehicle, Andrea gunned the engine and accelerated madly away. The car door swung shut as she rounded a bend, and soon she had put a good three miles between herself and the awful hitchhiker.

It was only then that she thought about the bag lying on the floor in front of her. Maybe the bag would provide some information about the real identity about the old woman who was not an old woman. Pulling into the side of the road, Andrea lifted the heavy bag onto her lap and opened it curiously.

It contained only one item - a small hand axe, with a razor-sharp blade. The axe, and the inside of the bag, were covered with the dark red stains of dried blood.

Andrea began to scream.

Попутчик

Когда Андреа свернула с автострады на дорогу в Брокбурн – маленький городишко, где она жила, – было четыре часа дня, но солнце уже скрывалось за холмами. Шел декабрь, а в это время года к пяти часам уже совсем темнеет. Андреа дрожала. Внутри машины было не холодно, но снаружи деревья гнулись под натиском мощного ветра, да лоскуты вчерашнего снега всё ещё лежали на полях, – от всего этого веяло мерзлотой, которая пробирала девушку до костей. До её коттеджа, где она жила со мужем Майклом, оставалось десять миль, и тусклый свет с мрачной погодой навевали чувство одиночества. Андреа с радостью послушала бы радио, но пару недель назад из её машины, припаркованной у офиса в Лондоне, украли магнитолу, и девушка ещё не нашла времени поставить новую.

Андреа уже выезжала из деревушки Микли, когда увидела пожилую женщину, стоявшую у дороги с куском картона, на котором от руки было написано «Брокбурн». Девушка удивилась. Она никогда раньше не видела, чтобы пожилая женщина ловила попутку. Впрочем, мерзкая погода и наступающая темнота надавили ей на совесть – ведь эта женщина безнадежно ждала попутку на такой безлюдной дороге. Андреа никогда не брала попутчика, когда вела машину одна, поскольку считала это небезопасным, но что было опасного пожилой женщине? Андреа остановилась, и женщина, держа в руках большую сумку для покупок, поспешила сесть в машину. Андреа открыла женщине дверцу.

Когда она села внутрь, Андреа смогла разглядеть, что та, на самом деле, была не такой уж миниатюрной. Крупная и полная, женщина с трудом забралась в машину, тем более с такой большой сумкой, и, когда ей удалось сесть, она едва поместилась на сиденье рядом с Андреа. На ней было длинное потрепанное платье и желтая шляпа, натянутая до самых глаз. Тяжело дыша после физической нагрузки, она поставила большую сумку из коричневой парусины на пол и сказала почти шепотом: «Спасибо, дорогуша. Я как раз еду в Брокбурн.»

– Вы там живете ? – спросила Андреа, думая, что никогда не видела эту женщину в городке за те четыре годы, что там прожила.

– Нет, дорогуша, – ответила попутчица мягким голосом, – я просто хочу навестить друга. Он должен был встретить меня в Микли, но его машина не завелась, поэтому я решила поехать автостопом – автобус ходит только после семи, а мне не хотелось его ждать. Я знала, что кто-нибудь да подбросит меня.

Девушку настораживало что-то в манере пожилой женщины говорить и в том, что она не поворачивала голову, но уставилась в темноту из-под старой желтой шляпы. Андреа не знала, почему, но она инстинктивно чувствовала что-то неправильное, странное, и… опасное. Но как пожилая дама могла быть опасной? Абсурд! Осторожно, не поворачивая головы, Андреа посмотрела на своего пассажира. Она рассмотрела шляпу, грязный воротничок платья, бесформенное тело, руки с толстыми черными волосами…

Толстые черные волосы?

Волосатые руки? У Андреа похолодела кровь.

Это не женщина. Это мужчина.

Сперва она даже не представляла, что делать. Но внезапно в её охваченный ужасом мозг пришла мысль. Стремительно повернув руль, она отправила машину в занос и остановилась.

– Боже!, – вскрикнула она, – Ребенок! Вы видели ребенка? Кажется, я его сбила!

«Пожилая женщина», очевидно, была потрясена внезапным заносом.

– Я ничего не видела, дорогуша, – сказала она, – не думаю, что ты кого-то сбила.

– Там был ребенок, я уверена!, – настаивала Андреа, – Вы можете выйти и посмотреть? Просто посмотреть, есть ли там кто на дороге?

Она задержала дыхание. Сработает ли её план?

План сработал. Пассажир медленно открыл дверцу машину, оставив сумку внутри, и вышел посмотреть, что к чему. Как только «она» вылезла из автомобиля, Андреа дала полный газ и угнала прочь с безумной скоростью. Болтающаяся дверца машины захлопнулась при повороте, и вскоре девушка на добрых три мили оторвалась от ужасного попутчика.

Лишь тогда она вспомнила о сумке, лежавшей возле неё на полу. Возможно, сумка могла дать какие-нибудь сведения о том, кем на самом деле был человек, выдававший себя за пожилую женщину. Остановившись у обочины, Андреа водрузила тяжелую сумку на колени и с большим любопытством открыла её.

В сумке был только один предмет – маленький топорик с лезвием в форме бритвы. Топорик и внутренняя поверхность сумки были все в подсохших темно-красных пятнах крови.

Андреа закричала.